HLISTA DE PARTES

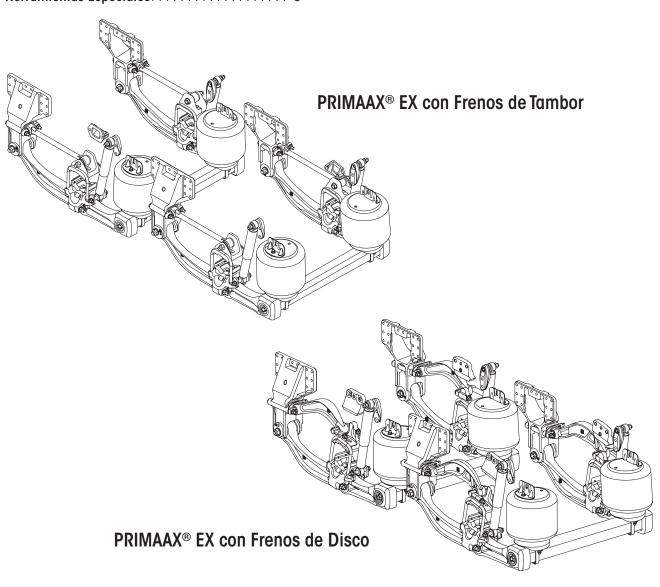
PRIMAAX® EX • PRIMAAX® Suspensión de Aire Trasera para Vehículos Volvo

NO. PUBLICACIÓN: SP-226SP

FECHA: Agosto 2017 **REVISIÓN**: E

CONTENIDOS

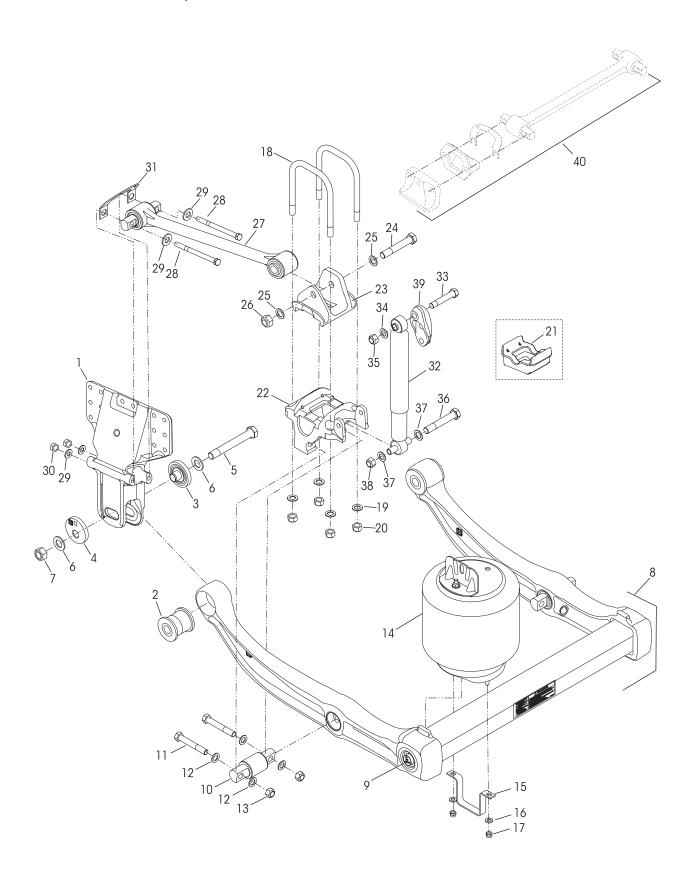
DESCRIPCIÓN	PÁG	INA
Listas de Partes		
■ PRIMAAX EX con Frenos de Tambor		2
■ PRIMAAX EX con Frenos de Disco		4
PRIMAAX con Frenos de Tambor		6
Herramientas Especiales		8







8½" • Altura de Manejo 10", Frenos de Tambor





PRIMAAX® EX para Vehículos Volvo con Frenos de Tambor

CLAVE	NO. PARTE	VEHÍCULO DESCRIPCIÓN CANT.
DLAVE	67222-000	Percha 4
-	07222-000	Kit de Servicio de Buje Pivote QUIK-ALIGN®,
		Incluye Claves No. 2-7, 41
	60961-720	Una Terminal de Rueda
	60632-020	Juego por Eje
	00032-020	Kit de Servicio Arandelas QUIK-ALIGN,
		Incluye Claves No. 3-7
	60632-019	Una Terminal de Rueda
	60632-021	Juego por Eje
	60632-018	Kit de Servicio Tornillería QUIK-ALIGN,
	00002-010	Una Terminal de Rueda, Incluye Claves No. 5-7
2		*Buje Pivote QUIK-ALIGN 4
3		*Rondana Concéntrica QUIK-ALIGN 4
		*Rondana Excéntrica QUIK-ALIGN 4
<u>4</u> <u>5</u>		*Tornillo Hexagonal de 1"-14 UNF x 7½" 4
6		*Arandela Plana de 1" 8
7		*Tuerca de Seguridad de 1"-14 UNF 4
8		Ensamble U de Vigas, Incluye Claves No. 2, 9-10
Ü	67249-003	Trasero 1
	67249-004	Delantero 1
9	69565-001	Ensamble U de Vigas, Kit de Servicio de Reemplazo
		Mejorado, Ver Página 8 para contenidos
		Kits de Servicio de Perno-D, Ver Guía de Selección
	34013-XXX	Sencillo, Incluye Claves No. 10-13
	56659-XXX	Sólo Tornillería, Juego por Eje, Incluye Claves No. 11-13
10		*Buje Perno-D 4
11		*Tornillo de ¾"-16 UNF, Ver Guía de Selección abajo 8
12		*Rondana Plana de ¾" 16
13		*Tuerca de Seguridad de ¾"-16 UNF 8
		Kits de Servicio de Cámara de Aire
	60961-230	Una Terminal de Rueda, Incluye Claves No. 14-17
	49177-006	Sencillo, Sólo Tornillería, Incluye Claves No. 16-17
14	67043-002	Ensamble de Cámara de Aire 4
15	60911-002	Soporte de Montaje Inferior de Cámara de Aire 4
16		*Rondana Plana de ½" 8
17		*Tuerca de Seguridad de ½"-13 UNC 8
-		Kit de Servicio Tornillo-U, Una Terminal de Rueda
	48718-125	Altura de Manejo 8½", Incluye Claves No. 18a,
	48718-126	Altura de Manejo 10", Incluye Claves No. 18b, 19-20

		VEHÍCULO
CLAVE	NO. PARTE	DESCRIPCIÓN CANT.
18		*Tornillo-U Cuadrado de ¾"-16 UNF 8
а		Longitud de 10%" - Altura de Manejo 8½"
b		Longitud de 9%" - Altura de Manejo 10"
19		*Arandela Plana de ¾" 16
20		*Tuerca de Seguridad de Tornillo-U de ¾"-16 16
21	65139-003	Espaciador de Eje, Altura de Manejo 8½" Solamente 4
22	60556-XXX	Tapa Inferior, Ver Guía de Selección abajo 4
		Kits de Servicio Tornillo para Barra de Torsión
		Longitudinal, Un Lado
	58821-012	Para Tapa Superior, Incluye Claves No. 24-26
	58821-027	Para Percha, Incluye Claves No. 28-30
23		Tapa Superior 4
	60877-001	Altura de Manejo 8½"
	65641-000	Altura de Manejo 10"
24		*Tornillo Hexagonal de %"-14 UNF-2A x 5½" 4
25		*Arandela Plana de ¾" 8
26		*Tuerca de Seguridad de %"-14 UNF-2B 4 Barra de Torsión Longitudinal, <i>Reemplaza</i> 4
27	67274-XXX	Barra de Torsión Longitudinal, Reemplaza 4
		64981-XXX, Ver Guía de Selección abajo
28		*Tornillo Hexagonal de %"-11 UNC x 8" o **Tornillo
		M16 x 2-6G 8
29		*Arandela Plana de 5%" o ** Rondana M16 16
30		*Tuerca de Seguridad de 5/8"-11 UNC o **Tuerca de
		Seguridad M16 x 2-6H 8
31	70240-001	Laina Barra de Torsión, 3.0 mm Como se Req.
	70240-002	Laina Barra de Torsión, 1.5 mm
32		Amortiguador 4
	60657-007	Altura de Manejo 8½"
	60657-003	Altura de Manejo 10"
	50754-030	Kit de Servicio de Amortiguador Sencillo,
		Incluye Claves No. 33-38
33		*Tornillo Superior Amortiguador ¾"-10 UNC x 4¼" 4
34		*Arandela Plana de ¾" 4
35		*Tuerca de Seguridad de ¾"-10 UNC 4
36		*Tornillo Inferior Amortiguador %"-11 UNC X 6" 4
37		*Arandela Plana de %" 8
38		*Tuerca de Seguridad de 5/8"-11 UNC 4
39	67463-006	Soporte de Amortiguador Superior 4
40		**Ensamble de Barra de Torsión Transversal 2
41	70867-001	Lubricante P-80 - 10 ml (No mostrado) Por Buje 1
No mostra	do	**Ensamble Válvula de Control de Altura y Varilla 1

NOTAS: Las cantidades mostradas son para configuración tándem.

■ Guía de Selección

*Ángulo	de Piñón	Clave 11			Clave 22	Clave 27
Altura de Manejo 8½"	Altura de Manejo 10"	Longitud de Tornillo de Perno-D	No. Kit de Servicio de Buje Perno-D	No. Kit de Servicio de Tornillería de Perno-D	No. Parte de Tapa Inferior	**No. Parte de Barra de Torsión Longitudinal
			DELAI	NTERO		
2.9°	2.9°	4¾"	34013-117	56659-012	60556-025	/7074 500
6.0°	6.1°	5¼"	34013-201	56659-014	60556-060	67274-530
7.9°	8.2°	5"	34013-107	56659-009	60556-120	67274-550
			TRAS	SERO		
10.3°	9.8°				60556-100	
10.7°	10.2°	42/11	34013-117	56659-012	60556-105	
11.2°	10.7°	4¾"	34013-117	30039-012	60556-110	
11.6°	11.2°				60556-115	67274-575
12.1°	11.6°	5"	34013-107	56659-009	60556-120	
13.0°	12.6°	E1/."	24012 201	E44E0 014	60556-130	
13.4°	13.1°	5¼"	34013-201	56659-014	60556-135	

* Medido con el piñón QUIK-ALIGN en posición neutral (12 en punto del reloj)

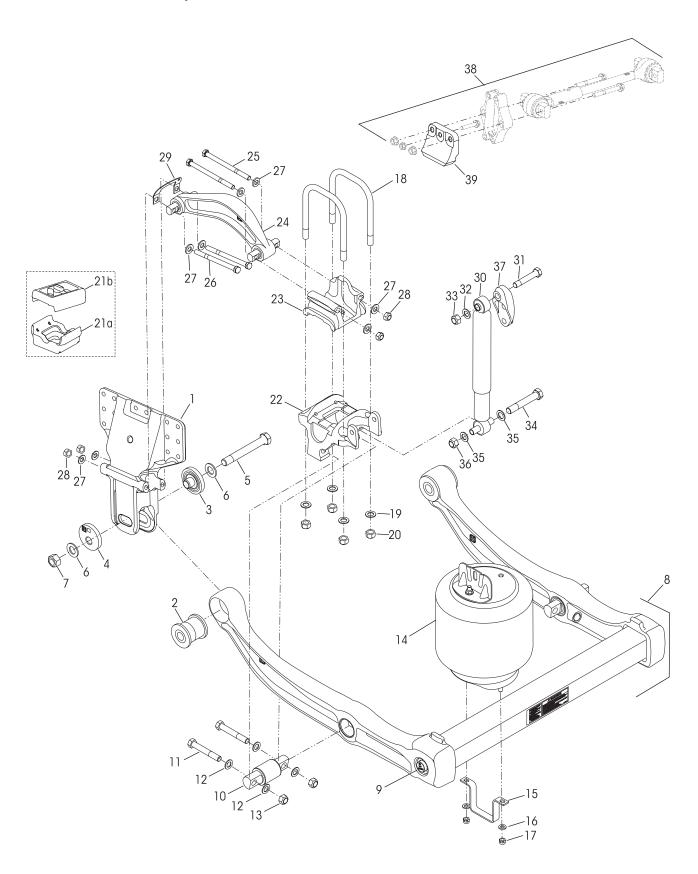
** Los bujes de la barra de torsión no se pueden reparar, el reemplazo requiere un ensamble completo de la barra de torsión con bujes.

^{*} Ítem incluido en el kit/ensamble solamente, la parte no se vende por separado.

^{**} Clave requerida, componente suministrado por el fabricante del vehículo. Hendrickson no se hace responsable por componentes no suministrados por Hendrickson, para asistencia con instrucciones de mantenimiento y reparación de estos componentes consulte al fabricante del vehículo.



8½" • Altura de Manejo 10", Frenos de Disco





PRIMAAX® EX para Vehículos Volvo con Frenos de Disco

		VEHÍCULO
CLAVE	NO. PARTE	DESCRIPCIÓN CANT
1	67222-002	Percha 4
		Kit de Servicio de Buje Pivote QUIK-ALIGN,
		Incluye Claves No. 2-7, 40
	60961-720	Una Terminal de Rueda
	60632-020	Juego por Eje
		Kit de Servicio de Rondana QUIK-ALIGN, Incluye
		Claves No. 3-7
	60632-019	Una Terminal de Rueda
	60632-021	Juego por Eje
	60632-018	Kit de Servicio Tornillería QUIK-ALIGN,
		Una Terminal de Rueda, Incluye Claves No. 5-7
<u>2</u> 3		*Buje Pivote QUIK-ALIGN 4
		*Rondana Concéntrica QUIK-ALIGN 4
<u>4</u> 5		*Rondana Excéntrica QUIK-ALIGN 4
5		*Rondana Concéntrica QUIK-ALIGN 4 *Rondana Excéntrica QUIK-ALIGN 4 *Tornillo Hexagonal de 1"-14 UNF x 7½" 4 *Arandela Plana de 1" 8
6		
7		*Tuerca de Seguridad de 1"-14 UNF 4
8		Ensamble U de Vigas, Incluye Claves No. 2, 9-10
	67249-003	Trasero 1
	67249-004	Delantero 1
9	69565-001	Ensamble U de Vigas, Kit de Servicio de Reemplazo
		Mejorado, Ver Página 8 para contenidos
		Kits de Servicio de Perno-D, Ver Guía de Selección
	34013-XXX	Sencillo, Incluye Claves No. 10-13
	56659-XXX	Sólo Tornillería, Juego por Eje, Incluye Claves No.
		11-13
10		*Buje Perno-D 4
11		*Tornillo ¾"-16 UNF, Ver Guía de Selección abajo 8
12		*Arandela Plana de ¾" 16
13		*Tuerca de Seguridad de ¾"-16 UNF 8
		Kits de Servicio de Cámara de Aire
	60961-230	Una Terminal de Rueda, Incluye Claves No. 14-17
	49177-006	Sencillo, Sólo Tornillería, Incluye Claves No. 16-17
14	67043-002	Ensamble de Cámara de Aire 4
15	60911-002	Soporte de Montaje Inferior de Cámara de Aire 4
16		*Arandela Plana de ½" 8
17		*Tuerca de Seguridad de ½"-13 UNC 8
		Kit de Servicio Tornillo-U, Una Terminal de Rueda
	48718-130	Altura de Manejo 8½", Incluye Claves No. 18a, 19-20
	48718-178	Altura de Manejo 10", Incluye Claves No. 18b, 19-20

		VEHÍCI	ULO
CLAVE	NO. PARTE	DESCRIPCIÓN CA	ANT.
18		*Tornillo-U Cuadrado de ¾"-16 UNF	8
α		10%" - Altura de Manejo 8½"	
b		91%" - Altura de Manejo 10"	
19		*Arandela Plana de ¾"	16
20		*Tuerca de Seguridad de Tornillo-U de ¾"-16	16
21		Espaciador de Eje	4
α	65139-003	Altura de Manejo 8½" , Inferior	
b	76960-001	Altura de Manejo 10", Superior	
22	60556-XXX	Tapa Inferior, Ver Guía de Selección abajo	4
23	76961-000	Tapa Superior	4
24		Barra de Torsión Longitudinal, Ver Guía de Selecció	ón 4
		Kits de Servicio Tornillo para Barra de Torsión	
		Longitudinal, Un Lado	
	49176-060	Para Tapa Superior, Incluye Claves No. 25, 27	-28
	49176-050	Para Percha, Incluye Claves No. 26-28	
25		*Tornillo Hexagonal de %"-11 UNC x 5½"	8
26		*Tornillo Hexagonal de %"-11 UNC x 10½"	8
		** Tornillo M16 x 2-6G	
27		*Arandela Plana de %"	32
		**Rondana M16	
28		*Tuerca de Seguridad de %"-11 UNC	16
		**Tuerca de Seguridad M16 x 2-6H	
29	70240-001	Laina Barra de Torsión, 3.0 mm, Ver Guía de Selec	ción
	70240-002	Laina Barra de Torsión, 1.5 mm	
30	60657-007	Amortiguador	4
	50754-030	Kit de Servicio de Amortiguador Sencillo,	
		Incluye Claves No. 31-36	
31		*Tornillo Superior Amortiguador ¾"-10 UNC x 4¼"	
32		*Arandela Plana de ¾"	4
33		*Tuerca de Seguridad de ¾"-10 UNC	4
34		*Tornillo Inferior Amortiguador %"-11 UNC X 6"	4
35		*Arandela Plana de ¾"	8
36		*Tuerca de Seguridad de %"-11 UNC	4
37	67463-006	Soporte de Amortiguador Superior	4
38		**Ensamble de Barra de Torsión Transversal	4
39	77207-001	Tope de Eje	
40	70867-001	Lubricante P-80 - 10 ml (No mostrado) Por Buje	1
No mostra	do	**Ensamble Válvula de Control de Altura y Varill	a 1

NOTAS: Las cantidades mostradas son para configuración tándem.

^{**} Clave requerida, componente suministrado por el fabricante del vehículo. Hendrickson no se hace responsable por componentes no suministrados por Hendrickson, para asistencia con instrucciones de mantenimiento y reparación de estos componentes consulte al fabricante del vehículo.

■ Guía	de Se	elección	Clave 11			Clave 22	Clave 24	Cla	ve 29		
*Ángulo del Freno		Ángulo del Freno Longitud		No. Kit de	No. Kit de Servicio		**No. Parte de	Lainas Barra de Torsión			
de			de Tornillo	Servicio de	de Tornillería de	No. Parte de	Barra de Torsión	Altura de Manejo			
Piñón	81/2"	10"	de Perno-D	Buje Perno-D	Perno-D	Tapa Inferior	Longitudinal	8½"	10"		
1.5°			43/.11	24012 117	E44E0 010	60556-025		2 mm	2		
2.5°	92°		4¾"	34013-117	56659-012	60556-035	67219-435	3 mm	3 mm		
4°		84°	5"	34013-107	56659-009	60556-050			4 mm	4 mm	
6°			5½"	34013-116	56659-013	60556-845	77128-435		5 mm		
7°			6"	34013-200	56659-024	60556-855	//128-435		6 mm		
9°			43/4"	34013-117 5669	F//F0.010	60556-805		6 mm	E 100.000		
9.5°					3-107 56659-009 60556-82 60556-82 60556-82	60556-810			5 mm		
10°	95°			24012 107		60556-820		4 mm			
10.5°	95	90°		34013-107		60556-825	/0001 00E				
11°		90-	E1/ II			60556-830	68801-205	5 mm	3.0 mm		
11.5°			5¼"	34013-201	56659-014	60556-835					
12°			5½"	24012 114	E44E0 012	60556-840		4 mm			
12.5°			372	½" 34013-116	34013-116	34013-110 566	56659-013	60556-845		6 mm	4 mm

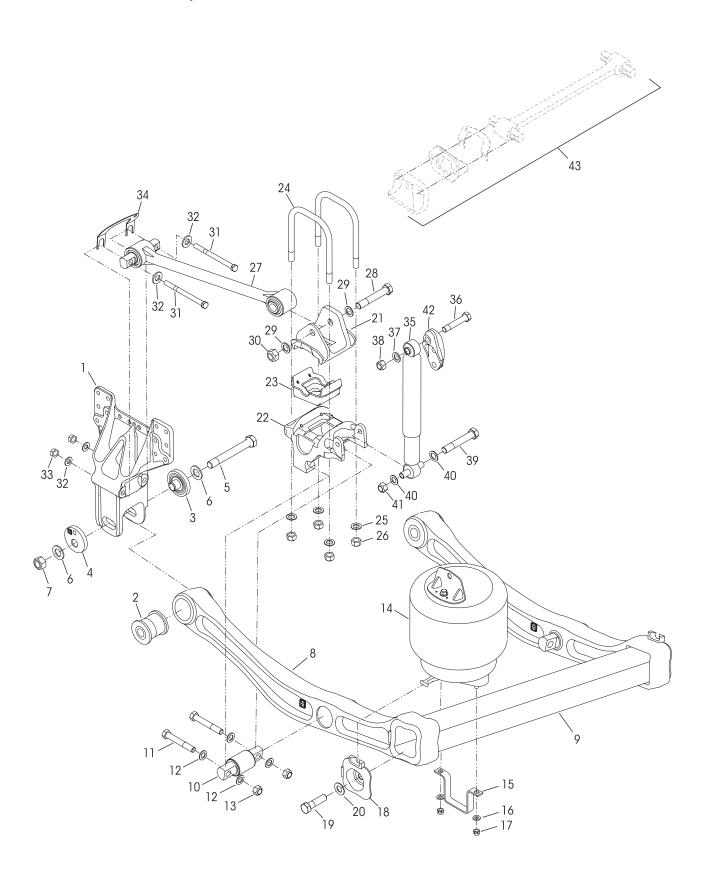
^{*} Medido con el piñón QUIK-ALIGN en posición neutral (12 en punto del reloj)

^{*} Clave incluida en el kit/ensamble solamente, la parte no se vende por separado.

Los bujes de la barra de torsión no se pueden reparar, el reemplazo requiere un ensamble completo de la barra de torsión con bujes.



8½" • Altura de Manejo 10", Frenos de Tambor





PRIMAAX® EX para Vehículos Volvo con Frenos de Tambor

		VEHÍ	CULO
CLAVE	NO. PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	65702-001	Percha	4
	03702-001	Kit de Servicio de Buje Pivote QUIK-ALIGN,	
		Incluye Claves No. 2-7, 44	
	60961-720	Una Terminal de Rueda	
	60632-020	Juego por Eje	
		Kit de Servicio de Rondana QUIK-ALIGN,	
		Incluye Claves No. 3-7	
	60632-019	Una Terminal de Rueda	
	60632-021	Juego por Eje	
	60632-018	Kit de Servicio Tornillería QUIK-ALIGN,	
		Una Terminal de Rueda, Incluye Claves No	
2		*Buje Pivote QUIK-ALIGN	4
3 4		*Rondana Concéntrica QUIK-ALIGN	4
5		*Rondana Excéntrica QUIK-ALIGN	4
6		*Tornillo Hexagonal de 1"-14 UNF x 7½" *Arandela Plana de 1"	<u>4</u> 8
7		*Tuerca de Seguridad de 1"-14 UNF	4
8		***Ensamble de Viga de Soporte, 60831-,	4
O		Ver Guía de Reemplazo abajo	
9		***Tubo Transversal, 60912-005, Ver Guía de	
7		Reemplazo abajo	
	34013-107	Kit de Servicio Perno-D. Sencillo.	
	04010 107	Incluye Claves No. 10-13	
10		*Buje Perno-D	4
	56659-009	Kits de Servicio de Tornillería de Perno-D, J	IIEUO
	0000, 00,	por Eje,	9-
		Incluye Claves No. 11-13	
11		*Tornillo ¾"-16 UNF x 5"	8
12		*Arandela Plana de ¾"	16
13		*Tuerca de Seguridad de ¾"-16 UNF	8
	60961-062	Kit de Servicio de Ensamble de Cámara de	Aire,
		Una Terminal de Rueda, Incluye Claves No	. 14-
		17	
14	60271-002	Ensamble de Cámara de Aire	4
15	60911-000	Soporte de Montaje Inferior de Cámara de Aire	4
	49177-006	Kit de Servicio de Tornillería de Cámara de	Aire
		Inferior, Sencillo,	
		Incluye Claves No. 16-17	
16		*Arandela Plana de ½"	8
17		*Tuerca de Seguridad de ½"-13 UNC	8
	46772-001	Kit de Tornillería y Tapa de Tubo, Juego por Incluye Claves No. 18-20	Eje,
18		*Tapa de Tubo	4

CLAVE	NO. PARTE	VEHÍCL DESCRIPCIÓN CA	
<u></u>			
19		*Tornillo Hexagonal de 1%"-9 UNC x 31/2"	4
20		*Arandela Plana de ¾"	4
21	60877-001	Tapa Superior	4
22	60556-XXX	Tapa Inferior, Ver Guía de Selección en Página 3	4
23	65139-003	Espaciador de Eje	4
	48718-125	Kit de Servicio Tornillo-U, Una Terminal de Ruedo Incluye Claves No. 24-26	i,
24		*¾"-16 UNF x 10%"	8
25		*Arandela Plana de ¾"	16
26		*Tuerca de Seguridad de Tornillo-U de ¾"-16	16
27	67274-XXX	Barra de Torsión Longitudinal, Reemplaza	4
		64981-XXX, Ver Guía de Selección en Página 3	
		Kits de Servicio Tornillo para Barra Longitudina	Ī,
		Un Lado	
	58821-012	Para Tapa Superior, Incluye Claves No. 28-30	
	58821-027	Para Percha, Incluye Claves No. 31-33	
28		*Tornillo Hexagonal de 7/8"-14 UNF-2A x 5½"	4
29		*Arandela Plana de ¾"	8
30		*Tuerca de Seguridad de %"-14 UNF-2B	4
31		*Tornillo Hexagonal de 5%"-11 UNC x 8"	8
		**Tornillo M16 x 2-6G	
32		*Arandela Plana de 5%"	16
		** Rondana M16	
33		*Tuerca de Seguridad de 5%"-11 UNC	8
		**Tuerca de Seguridad M16 x 2-6H	
34		Laina Barra de Torsión Como se R	eq
	70240-001	3.0 mm	
	70240-002	1.5 mm	
35	60657-007	Amortiguador	4
	50754-030	Kit de Servicio de Amortiguador Sencillo, Incluye Claves No. 36-41	
36		*Tornillo Superior Amortiguador ¾"-10 UNC x 4¼"	4
37		*Arandela Plana de ¾"	4
38		*Tuerca de Seguridad de ¾"-10 UNC	4
39		*Tornillo Inferior Amortiguador 5/8"-11 UNC X 6"	4
40		*Arandela Plana de 5/8"	8
41		*Tuerca de Seguridad de %"-11 UNC-2B	4
42	67463-006	Soporte de Amortiguador Superior,	4
		Reemplaza 65000-006	
43		**Ensamble de Barra de Torsión Transversal	2
44	70867-001	Lubricante P-80 - 10 ml (No mostrado) Por Buj	e 1
No mostra	do	**Ensamble Válvula de Control de Altura y Varillo	ı 1

NOTAS: Las cantidades mostradas son para configuración tándem.

■ Guía de Reemplazo de Viga de Soporte y Tubo Transversal

	DESCONTINUADOS			NUEVO	COMENTARIOS		
Eje		de Soporie de Tubo Ensamble II de Vigas destinado a dar servicio a las pr		Cada kit de reemplazo de ensamble U de vigas está destinado a dar servicio a las partes de la suspensión			
Motriz	Izquierdo	Derecho	Transversal	g	asociadas en un eje. Incluye dos nuevos ensambles de viga de soporte, un tubo transversal, dos ensambles de		
Delantero	60831-003	60831-004	60912-005	60961-237	cámara de aire, tornillería de cámara de aire, tornillería		
Trasero	60831-001	60831-002	00912-005	60961-238	QUIK-ALIGN y tornillería de perno-D.		

^{*} Ítem incluido en el kit/ensamble solamente, la parte no se vende por separado.

^{**} Clave requerida, componente suministrado por el fabricante del vehículo. Hendrickson no se hace responsable por componentes no suministrados por Hendrickson, para asistencia con instrucciones de mantenimiento y reparación de estos componentes consulte al fabricante del vehículo.

^{***} Ya no está disponible para servicio, consulte la guía de reemplazo abajo. Para más información, consulte el Boletín Técnico de Hendrickson SEU-0229SP o contacte al departamento de Servicios Técnicos de Hendrickson.



■ Herramientas Especiales

HERRAMIENTAS DE SERVICIO DE PERNO-D / BUJE PIVOTE QUIK-ALIGN

No. Parte Hendrickson 66086-202

No. Parte OTC 4246 Visite otctools.com



No. Parte Hendrickson 66086-204

No. Parte OTC 4247 Visite otctools.com



NOTA: Junto con esta herramienta, el kit de herramientas de adaptador adicional No. Parte 66086-205 (OTC 4254) está disponible para usarse en la suspensión SOFTEK NXT de Hendrickson (no necesaria para esta suspensión). HERRAMIENTA QUIK-WRENCH
Hendrickson Part No. 66086-201
No. Parte OTC 1768 Visite otctools.com



HERRAMIENTA DADO QUIK-ALIGN
No. Parte Hendrickson 66086-200
No. Parte OTC 1767 Visite otctools.com



No. Parte Hendrickson 66086-203L Consulte la Literatura No. 59310-061

■ Ensamble U de Vigas

KIT DE SERVICIO DE REFACCIONES NO. 69565-001, CONTENIDOS JUEGO POR EJE

NO. PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT.
69351-000	Sellador de Poliuretano Sikaflex 221, Tubo de 300 ml	1
69570-000	Loctite® 277 - Botella de 10 ml	1
*	Tapa resistente a la manipulación	2
*	Tornillo Hexagonal de %"-9 UNC x 3¾"	2
*	Arandela Plana de 1/4" H-Coat	2

En el caso de cualquier servicio a la suspensión que requiera el desmontaje de un ensamble U de viga (equipado con tapas de tubo integradas), el Loctite 277, las tapas resistentes a la manipulación y el sellador de poliuretano Sikaflex 221 **DEBEN** instalarse adecuadamente para garantizar que los componentes funcionen con su máxima eficiencia. Los componentes de mejora se pueden comprar individualmente o como un kit de servicio de refacción.

* Ítem incluido en el kit/ensamble solamente, la parte no se vende por separado.

Esta es una lista general de partes para proporcionar información direccional. Los componentes pueden variar según el modelo. Si tiene preguntas sobre las partes, comuníquese con Hendrickson al (442) 296.3600 o por correo electrónico: truckparts@hendrickson-intl.com

www.hendrickson-intl.com



Truck Commercial Vehicle Systems 800 South Frontage Road Woodridge, IL 60517-4904 USA 1.866.755.5968 (Toll-free U.S. and Canada) 1.630.910.2800 (Outside U.S. and Canada) Fax 1.630.910.2899 HENDRICKSON MEXICANA Circuito El Marqués Sur #29 Parque Industrial El Marqués Pob. El Colorado, Municipio El Marqués, Querétaro, México C.P. 76246 +52 (442) 296.3600 • Fax +52 (442) 296.3601